

# 为此而乐

[中文]

فبذلك فليفرحون

[بللغة الصينية]

来源： 伊斯兰之光

المصادر : موقع نور الإسلام

编审： 伊斯兰之家中文小组

مراجعة: فريق اللغة الصينية بموقع دار الإسلام

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2015 - 1436

IslamHouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

奉普慈特慈的真主之名

## 为此而乐



赞颂安拉独具完美、伟大、优美的德性，他格外恩宠伊斯兰人民，特赐其沐浴洪恩的各种机会。赞美我主超然一切，感谢我主赐恩不断；我见证只有安拉是应受崇拜的主，独一无二、伟大无比、至高无上的主；我见证先知穆罕默德是主的仆人和使者，他享有崇高的地位

和高尚的品德，给人类传达了主的法典、制定了伊斯兰法律、阐明了合法与非法事物，愿主永远赐福安于他和圣裔、圣伴及其遵循真理的追随者们！

安拉的仆民啊！

你们要敬畏安拉，敬畏主的人主必保护之，托靠主的人主必满足之，感谢主的人主必多赏之。至尊主说：“〔4〕敬畏安拉的人，安拉会使其事事顺利。〔5〕这是安拉下达给你们的命令，敬畏安拉的人，安拉必赦其罪，并给予其厚赏。”（65：4—5）

各位穆斯林：

我们要感谢安拉赐给我们巨大的恩典，使我们在斋月圆满结束之后，欢庆吉祥的开斋节。为主的恩典和慈悯而乐是人生最大的快事，享受主的慈悯和畅饮主的恩典的人怎会不快乐呢？“你说：‘这是由于安拉的恩典和慈悯，让他们为此而欢乐吧！这远胜于他们所积累的东西。’”（10：58）

圣伴艾奈斯（主降喜悦）传述：“先知来到麦地那以后，发现人们在两个日子里纵情作乐，便问：‘这是

什么日子？’人们回答是蒙昧时期的风俗习惯，于是先知宣布：‘安拉已给你们替换了比这更好的两个节日，那就是宰牲节和开斋节。’”（《艾卜达伍德圣训录》）

至尊主的决定真英明啊！他选定吉日使伊斯兰人民进行崇拜主的仪式。

各位教胞：

人们已告别与主最亲近的月份，穆斯林在斋月里争先为善，所有的礼拜寺都挤满了前来礼主命拜和副功拜的人，心灵通过诵读《古兰经》而得以明亮，数以万计的穷人和不幸者得到了帮助，骨肉得以接续，食品广为分发，魔鬼受到限制，人们向主敬献善功、自觉收敛恶行、积极实践主的命令：“信士们啊！斋戒已成为你们的定制，犹如曾为你们前人的定制一样，以便你们有所敬畏。”（2：183）

那些不停地祈求主接受其善功，最终获得主的接纳和巨大回赐的人是多么的幸福啊！那些没有叩开主的大门，善功未被主接纳的人又是多么的不幸啊！

大贤阿里（主降喜悦）说过：“你们要重视善功被主接纳甚于善功本身，岂不闻主说：‘安拉只接受敬畏者的贡献。’（5：27）？”他还曾在莱麦丹月的最后一夜慨叹道：“但愿我能知道：谁的善功生效而去祝贺他，谁的善功失效而去安慰他。”（哈菲兹·本莱杰卜转述）

善功失效者，就是那些赶上了莱麦丹月，却因为麻痹大意和懒惰轻视而没能从中获益的薄福之人。先知（主赐福安）说：“伽伯利勒天使告诉我：‘进入莱麦丹月后未得到宽恕的人，安拉会令其受辱。’于是我说了：‘阿悯！’”（艾卜胡莱赖传述《伊本侯载麦圣训录》）

所以，过节并不只是穿上最好的衣服和熏香打扮。节日属于礼拜、斋戒和洗心革面的人，属于以虔诚、敬畏、诚实和正信装饰自己行为的人。

一位贤士看见有一群人在节日里纵情于声色，于是上前批评道：“如果你们在莱麦丹月有过善行，那么现在的做法不是善行的表现；如果你们在斋月有过恶行，那么作恶者怎敢继续胡为？”

伊斯兰人民啊！

穆斯林只有在信仰原则、崇拜仪式和道德行为方面完全遵守安拉的宗教，才能确保自身体面的生活——即光荣、自豪和高贵的生活。最能说明这一点的是先知（主赐福安）和圣伴们（主降喜悦）的事迹：在先知被委派之前，他们是一些不被其它民族所注意的人。但是当他们在坚守正信和崇尚主的法律时，他们由卑贱而变得尊贵，从落后而变为先进，一跃而成为最强大的民族和世界的领导者。他们所崇尚的信仰，一直在古兰经和圣行的照耀下保存至今。

假如当今的穆斯林大众也能像先贤们一样，完全遵守主的天经和遵循先知的圣行，那么他们的处境就会得到改善，圣地就会失而复得，他们的敌人和嫉妒者就会彻底失败。至尊主说：“〔40〕安拉必定援助那些援助他的人，安拉是至强至能的主。〔41〕如果我让他们在地上得势，他们定会履行拜功、缴纳天课和扬善抑恶，万事的结局皆由安拉决定。”（22：40—41）

各位教胞：

节日的会礼应使我们联想到后世的大集合，届时，我们都将从坟墓中站起，光脚赤身地瞪眼听命于万世之

主。”〔34〕就是人人逃避自己的兄弟、〔35〕父母、〔36〕妻子、儿女之日。〔37〕是日，每个人都自顾不暇。”（80：34—37）

那日，档案分发左右：“〔7〕功过簿被交到右手之人，〔8〕将受到轻松的结算，〔9〕而兴高采烈地回家。〔10〕功过簿从背后送交之人，〔11〕将叫苦连天，〔12〕坠入火狱。”（84：7—12）

那日，天秤高高竖起：“〔102〕凡是善功分量重的人，都是成功者；〔103〕凡是善功分量轻的人，都是亏本者，将永居火狱。〔104〕烈火烧灼他们的脸，他们在火狱中痛得龇牙咧嘴。”（23：102—104）

你们要谨防这一天，千万不可对此疏忽大意和消极怠慢。

各位女教胞：

你们要敬畏安拉，坚持不懈地顺从主，尽好自己的义务，依顺自己的丈夫，对子女进行良好的伊斯兰教育。尊贵的姊妹啊！你们是幸福家庭的支柱，是成功家庭的标志。你们要警惕那些偏离教门的声音和诱人走向歧途

的蛊惑宣传，那些别有用心的宣传极力歪曲伊斯兰形象，将穆斯林妇女的生活描绘得落后不堪，而事实上伊斯兰将妇女地位提升到了恰如其分的高度。

愿主接受我们大家的善功，赦免所有穆斯林的罪过，保佑我们免遭火狱之灾，使我们依靠主的慈悯顺利进入幸福的天堂，他是最最仁慈的主。

## 第二部分

赞颂安拉慷慨赏赐，感谢安拉广施恩惠。我见证只有安拉是应受崇拜的主，独一无二、伟大无比的主；我见证先知穆罕默德是主的仆人和使者，是以圣行和古兰经受援之人，愿主赐福安于他和圣裔、圣伴及其遵循真理的追随者们！

各位主的优秀仆民：

你们要敬畏安拉，以顺从主的命令装饰自己的行为，这才是最好的标志。你们要谨记：教法规定节日会礼、主麻日聚礼、五番拜众礼，意在让穆斯林借此机会对主表示忠顺和增进教胞之间的友谊，从而消除相互间的争斗、敌对、怨恨、憎恶、仇视和伤害。你们要接续骨肉，

互相探访，在节日里可以享受安拉所许可的娱乐活动，并要体恤你们中的弱者：“你们给他们赠送一部分安拉赐给你们的财富。”（24：33）

安拉的仆民啊！

在欢度节日时，我们心中不免有些悲伤和痛苦，因为还有很多穆斯林的家园被敌人霸占，许多儿童和妇女流离失所，他们的尊严被人侵犯，他们的圣地遭到践踏。当我们生活在安全、稳定、愉快、满意的环境中时，不要忘了还有很多生活在忧伤和痛苦中的兄弟姐妹，他们仍在忍受着屈辱和敌人的压迫。对此我们有责任分担他们的悲痛，对他们伸出援助之手，同时求主改善他们的状况和制止敌人的迫害，让他们也能感受到节日的幸福快乐。

圣伴艾卜穆萨·艾什艾里（主降喜悦）传述：“主的使者将手指交叉起来比喻道：‘信士与信士犹如建筑物，彼此紧密相连。’”。（艾卜穆萨传述《两大圣训录》）

主的优秀仆民们：

有一个现象令人非常遗憾：有些人在莱麦丹月里服从主命勤于善功，可是斋月一旦结束，他们就放弃约束而为所欲为，致使先前的努力付诸东流，他们不再顺从主而又开始违抗主。其实，作为穆斯林我们必须始终如一地顺从和崇拜主，至尊主说：“你要崇拜你的主，直到大限来临。”（15：99）

最后，提醒大家不要忘记在善瓦里月（十月）封六天副功斋，这也是大功课之一。先知（主赐福安）说：“在莱麦丹月封斋，然后又是在善瓦里月封六天斋的人，就如同终生斋戒了一般。”（艾卜安优卜·安萨瑞传述《穆斯林圣训录》）

现在让我们遵照主的命令祝福人类精华和正道领袖——先知穆罕默德，至尊主说：“安拉和他的天神们在祝福先知，信士们啊！你们应当为他祈福，应当向他祝安。”（33：56）

主啊！求您无量地赐福安于先知穆罕默德和圣裔、圣伴们。主啊！求您接受我们的斋功、我们的拜功、我们的祈祷和所有的善功；主啊！求您使我们成为有幸在盖德尔夜站立拜主、然后您给予了巨大的回赐、并赦免

了一切罪过的人；至强至坚的主啊！求您使伊斯兰和穆斯林变得强大，使以物配主行为和以物配主者变得卑贱，消灭昧恩叛主之徒。主啊！求您援助您的正教、您的天经、您的先知圣行和您的信民们。

主啊！求您使我们的故乡和家园平安，修正我们的伊玛目和领导者们；主啊！求您让敬畏您和博取您喜悦的人来管理我们。我们的主啊！求您赐予我们今世幸福和后世幸福，使我们免遭火狱之灾。

安拉的仆民啊！

“安拉命令公正、行善、周济亲人，禁止奸淫、作恶、迫害他人。他告诫你们，以便你们觉悟。”（16：90）

你们要赞颂伟大的主，主会赐福你们；要感谢主的恩典，主会加倍回赐你们，主说：“你要礼拜，礼拜确实能抑制奸淫和犯罪，赞颂安拉是最重要的大事，安拉知晓你们的一切作为。”（29：45）